

## IMPRESSUM

Editeur: Val-de-Ruz Info, CP, 2053 Cernier  
Présidente de la coopérative:  
Claire Wermeille, 032 853 10 21  
Rédaction: Claire Wiget, 079 285 25 41  
Secrétariat: Magaly Neuschwander, 079 457 73 42  
Publicité: Yossi Belleli, 076 412 72 05  
Pour les questions administratives, commerciales  
et rédactionnelles: vdrinfo@bluewin.ch  
Internet: www.valderuzinfo.ch  
Impression: Val Impressions, Cernier  
Tirage: 8'200 exemplaires  
Distribution bimensuelle:  
Dans tous les ménages du Val-de-Ruz  
IBAN: CH34 8025 1000 0029 0688 4  
Prochaine parution: le jeudi 29 mars 2012

# Val-de-Ruz info

No 38 - 8 mars 2012

## SOMMAIRE

- 3 Célébrités vaux-de-reuses
- 3 Etat civil
- 3 Petites annonces
- 3 Les accordéonistes de Cernier
- 3 Rousseau à Bayerel
- 5 Fenêtres sur le Temps
- 6 Le 1er mars à Valangin
- 7 Patinoire de Savagnier
- 7 Spring Alive
- 7 Agenda



Elles portent bien leur nom les perce-neige (Galanthus nivalis) / fc

CET EMPLACEMENT EST RÉSERVÉ  
POUR VOTRE ANNONCE

Votre courtier en publicité: Yossi Belleli  
076 412 72 05, yossi.pub@gmail.com



**F. Gabus & Cie SA**  
Sous le Chêne 2  
2043 Boudevilliers  
www.fgabus.ch

**Lavabo cassé? Vite remplacé!**

Installations sanitaires - Ferblanterie - Réseaux eau et gaz - Chauffage - Installations solaires  
tél.: 032 857 26 16 e-mail: fga@fgabus.ch fax: 032 857 21 23

**Imprimerie  
&  
photocopie couleurs**

**VAL Impressions**

COMBLE-EMINE 1  
2053 CERNIER  
TÉL. 032 853 56 39  
FAX 032 853 56 62  
valimpressions@bluewin.ch

A votre service 7 jours sur 7

**LAITERIE DE SAVAGNIER**



V. Foulon  
Tél. 032 853 23 27  
2065 Savagnier  
Epicerie - Pains frais  
[www.laiteriedesavagnier.ch](http://www.laiteriedesavagnier.ch)

Horaires:

Lundi, mardi, jeudi, vendredi 7h00-12h00 / 17h00-19h00  
Mercredi 7h00-12h00 / 17h30-19h00  
Samedi 7h00-12h00 / 18h00-19h00  
Dimanche 7h30-10h00 / 18h00-19h00

Paiement par cartes Maestro, Postcard

**ELECTRICITE  
TELECOM  
MATTHEY**  
SAVAGNIER - 032 854 20 40  
Maitrise fédérale

**Perroud Solaire**  
Installations photovoltaïques  
2056 Dombresson [www.perroud-solaire.ch](http://www.perroud-solaire.ch)

**FIVAZ**  
MATÉRIAUX DE CONSTRUCTION

2043 Boudevilliers  
[www.fivaz.ch](http://www.fivaz.ch)  
Ouvert samedi matin de 8h à 11h  
Aménagements extérieurs  
Murs de soutènement  
**EXPOSITION**

**RAIFFEISEN**  
Banque Raiffeisen  
du Val-de-Ruz

**flückiger**  
ELECTRICITE

Chézard-St-Martin  
Tél. 032 853 53 22

[www.fluckigersa.ch](http://www.fluckigersa.ch)





## Chambres d'hôtes LA MAISON ELZINGRE

Ariane ELZINGRE  
4, route de Clêmesin  
2057 Villiers (NE) Suisse  
Mobile +41 (0)78 687 25 95  
www.lamaisonelzingre.ch  
elzingre.fam@bluewin.ch

Recevez vos amis dans un cadre paisible et surprenant

**RWB HOLDING SA**

Une équipe d'ingénieurs  
au service de l'Homme  
et de l'environnement

- AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE
- EAU
- ENVIRONNEMENT
- GÉNIE CIVIL
- ÉNERGIE

www.rwb.ch - CH - 2000 NEUCHÂTEL

## Picci Sàrl

2063 Vilars

**Ebénisterie – Agencement – Cuisine**

Tel 032 853 53 66 – www.picci.ch – fax 032 853 55 22

## EMERY

Ecoute  
Respect  
Disponibilité

### Pompes funebres

Une attention discrète,  
une présence constante

Tél. 032 841 18 00 (24h/24)  
Neuchâtel - Colombier

### DEMEMAGEMENTS

Suisse-France-Belgique

## Maillard-Joliat/SCAMER

Déménagements

Déménagements - Transports - Emballages  
Garde-meubles - Licence transport OFT

2065 Savagnier et 2300 La Chaux-de-Fonds

# 079 213 47 27

Transport express ou planifié  
scamer@bluemail.ch - www.scamer.ch

## COMMUNE DE VAL-DE-RUZ

### Elections communales du 13 mai 2012

Le Groupe des indépendants de Val-de-Ruz (GDIV) souhaite contribuer à la vie politique de la nouvelle commune et participer au Conseil général de Val-de-Ruz en y jouant un rôle majeur. Notre vision, c'est une politique empreinte d'indépendance, de responsabilité, et d'approche constructive.

Emanant des groupements engagés dans la vie publique de leurs communes actuelles sous le nom de «Ententes communales» et «Groupements indépendants», notre groupement a actuellement une bonne base de candidats, mais aimerait l'étoffer avec des personnes venant de Chézard-Saint-Martin, Dombresson, Engollon, Fontainemelon, Fontaines, Les Hauts-Geneveys, Montmollin, Le Pâquier, Savagnier et Villiers. Bien entendu, les habitants des autres villages sont toujours les bienvenus. Nous sollicitons particulièrement les femmes et les jeunes.

Le délai pour le dépôt des listes électorales fixé au 26 mars approche à grands pas. Mais il n'est pas trop tard pour porter votre nom sur la liste du GDIV.

Si notre vision et notre indépendance vous séduisent, rejoignez-nous, nous vous accueillons volontiers. Les différentes possibilités de nous contacter :

Groupe GDIV, Daniel Henry, Sous-le-chêne 11, 2043 Boudevilliers  
032 857 26 12 — [www.gdiv.ch](http://www.gdiv.ch) — [info@gdiv.ch](mailto:info@gdiv.ch)

## BOULANGERIE - PÂTISSERIE

### GOUABLIN Nicole PERRIN Emmanuel

Centre 4  
2052 Fontainemelon  
032 853 21 71

F.-Soguel 1  
2053 Cernier  
032 853 46 86

**OUVERT LE DIMANCHE MATIN**

## Carrosserie de Montmollin

D. Leggeri

2037 Montmollin  
Tél. 032 731 88 10  
Fax 032 731 88 22  
[car.montmollin@bluewin.ch](mailto:car.montmollin@bluewin.ch)  
[www.carrosseriedemontmollin.ch](http://www.carrosseriedemontmollin.ch)

Seul membre FCR  
du Val-de-Ruz

## Pressing de l'Epervier

Tél. 032 853 23 73  
Route de Neuchâtel 3  
2053 CERNIER

## Recherche

Je recherche grands vins  
„Bordeaux“  
Millésimes 1982 - 2003

Adrian Winkler, 5630 Muri (AG)  
079 780 10 25

[www.winklerwein.ch](http://www.winklerwein.ch)

## Bertrand Frutiger

Tapis  
Revêtements de sols  
Parquet  
Literie  
Stores intérieurs  
Stores extérieurs  
Moustiquaires  
Rideaux

F. Soguel 34, 2053 Cernier, tél. 032 853 21 39, fax 032 853 77 56

## LA MOB NETTOYAGES

Appartements  
villas, bureaux

Shampoinage  
de moquettes  
Tapis de centre  
Service  
conciergerie

Case postale 123  
2052 Fontainemelon  
Succursale à Bevaix

Tél. 032 853 11 11  
Fax 032 853 53 48  
[lamob@bluewin.ch](mailto:lamob@bluewin.ch)

## Dick Optique

Dick Optique SA  
Pascal Dick | Opticien

Av. L.-Robert 64 | 2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 68 33 | [info@dickoptique.ch](mailto:info@dickoptique.ch)  
Facebook | Twitter | [www.dickoptique.ch](http://www.dickoptique.ch)

## PROFITECH-Sarl

Fenêtres - Portes - PVC  
Volets Aluminium  
Devis gratuits

2400 Le Locle - Tél. 079 902 57 23  
E-mail: [profitech@hotmail.ch](mailto:profitech@hotmail.ch)

## J.-C. Rollier

SERRURERIE EN TOUS GENRES  
CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Soudure • aluminium • inox

Forgerons 23  
2065 SAVAGNIER

Tél. 032 853 55 77  
Fax 032 853 37 43

## POMPES FUNÈBRES WASSERFALLEN

Depuis 1939

24h/24

# 032 725 40 30

[www.pf-wasserfallen.ch](http://www.pf-wasserfallen.ch)  
PRÉVOYANCE FUNÉRAIRE

## CÉLÉBRITÉS VAUX-DE-REUSES Chézard-Saint-Martin: Marcel Junod

Le 6 août 1945, la bombe atomique détruit Hiroshima. Le 9 septembre 1945, Marcel Junod, délégué du CICR, arrive sur place ; il appartient à la première commission d'enquête envoyée par les Américains pour constater les effets provoqués par Little Boy, nom donné à l'engin meurtrier. Il est aussi le premier étranger à fouler le sol de ce site dévasté.

Qui sait à Chézard-Saint-Martin qu'il s'agit d'un enfant du village. En effet, le 7 juillet 1901, arrivant du Borinage (Belgique), Samuel Junod, pasteur, reprend le ministère de la paroisse indépendante. Il est accompagné de son épouse, Jeanne-Marguerite née Bonnet, de Genève, institutrice de formation.

Le 14 mai 1904, Marcel-Paul naît au village. Après douze ans de ministère, Samuel, son père, reprend une paroisse à La Chau-de-Fonds jusqu'à sa mort le 29 octobre 1919. La famille retourne à Genève et Marcel y fait des études de médecine, il obtient son diplôme en 1929. Il devient assistant-chef à l'hôpital de

Mulhouse avant de recevoir, en 1935, un appel du CICR lui demandant de partir pour l'Ethiopie sur le lieu du conflit entre les autochtones et l'Italie.

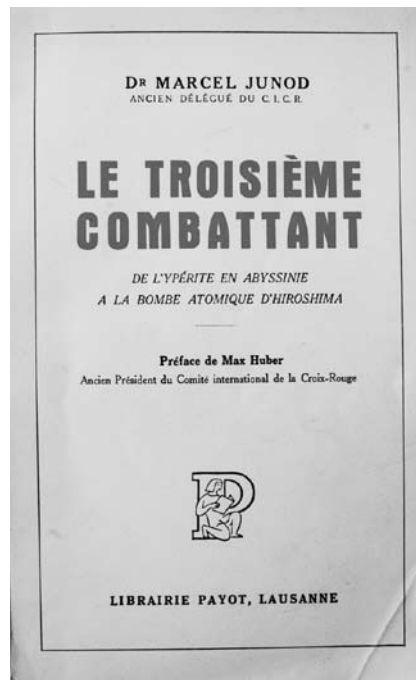
L'année suivante et ce pendant deux ans, il règle des problèmes entre les belligérants de la guerre civile qui ravage l'Espagne. Il se rend ensuite en Chine. Il revient à la médecine comme anesthésiste tout en étant membre du CICR (dès 1952), il devient ensuite médecin-chef de l'Hôpital de Genève. Il décède à 57 ans le 16 juin 1961.

Son travail nous est connu par un ouvrage qu'il a écrit: *Le troisième combattant* (Payot, Lausanne, 1947). Le sous-titre est évocateur: *de l'ypérite en Abyssinie à la bombe atomique d'Hiroshima*.

En 1995, lors du triste cinquantenaire de l'événement, la presse a relaté le travail du médecin suisse. On constate qu'au Japon une société des Amis de Marcel Junod est encore vivace.

© Maurice Evard

Le sujet avait déjà été traité dans Le Millième, Nos 2 & 3, 1995 & 1996, à l'occasion du millénaire de Chézard-Saint-Martin.



## ÉTAT CIVIL

Décès dans le Val-de-Ruz, du 17 au 24 février 2012.

Ont été portés à notre connaissance les décès suivants:

Le 17 février, Dennler, Esther, née en 1926, domiciliée à Chézard-Saint-Martin.

Le 24 février, Renevey, Bernadette, née en 1932, domiciliée à Cernier.

Pompes funèbres  
Weber & Grau

2053 Cernier 032 853 49 29

## Petites annonces

Cherche personne pour 3 heures de ménage par semaine à Dombresson. Merci de nous contacter le soir au numéro: 032 853 62 42

## EPERVIER ET CADETS EN COLOCATION

Après un essai réussi en 2011, la société d'accordéonistes l'Epervier de Cernier se relance dans un projet de spectacle musical. Associée à la troupe théâtrale les Cadets des Planchettes, la société propose *Vive la Coloc!* à l'aula de la Fontenelle, les 31 mars et 1er avril.

Le répertoire musical des accordéonistes, oscillant entre musique classique et musique actuelle, sera en lien avec la colocation avec notamment *Nous les copains*, de Gilbert Bécaud ou encore *Dans mon HLM*, de Renaud, pour ne citer

que ces deux titres.

C'est la seconde année où l'Epervier est associé aux Cadets des Planchettes. Les deux groupes ont en commun un membre qui s'est rendu compte que la préparation d'une prestation annuelle représentait une grande débauche d'énergie pour n'être finalement présentée que deux ou trois fois en public.

Chaque société travaille de son côté avant de passer un week-end ensemble à la fin du mois de janvier. Au programme,

deux jours de répétitions intensives et surtout l'occasion de mettre au point les derniers réglages et de résoudre les éventuels problèmes.

La société d'accordéonistes l'Epervier est issue de la fusion, dans la seconde moitié des années 50, de deux clubs du Val-de-Ruz. Actuellement, la dizaine de musiciens qui la compose vient de toute la Vallée, du Littoral et des Montagnes neuchâteloises. Les joueurs de piano à bretelles de l'Epervier sont relativement jeunes, de 18 à 40 ans. Mais au fil des

années, les accordéonistes s'en vont sous d'autres cieux et la société peine à regarnir ses rangs. *Peut-être parce que les gens sont toujours plus occupés, peut-être aussi que l'accordéon n'est pas très attractif aux yeux des jeunes générations*, explique Jérémy Bachmann, le président de l'Epervier. Il reconnaît que l'accordéon est un instrument difficile, mais, ajoute-t-il, *il se marie bien avec tous les autres instruments*. Avis aux amateurs... /cwi

## ROUSSEAU À BAYEREL

Ses descriptions de la nature sont exceptionnelles. Cette phrase, c'est Frédérique Nardin qui la lâche, un après-midi de fin d'hiver, dans un petit café à proximité de la gare de Neuchâtel. Les descriptions, ce sont celles de l'écrivain, philosophe et musicien Jean-Jacques Rousseau.

### Un défi

En cette année 2012, on fête le 300<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance. À cette occasion, la Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel, la BPU a commandé une lecture au Théâtre des Lunes. Une lecture imposée, deux lettres de Rousseau à Monsieur Le Maréchal, Duc du Luxembourg, écrites à Môtiers les 20 et 28 janvier 1763. Deux lettres dans lesquelles se sont plongés Frédérique Nardin et Olivier Nicola. Un travail difficile. La langue du 18<sup>e</sup> siècle ne se laisse pas apprivoiser facilement, même pour des acteurs professionnels. *Certaines phrases font 15 lignes et la structure est... c'est dingue*, résume Frédérique Nardin. *Pour nous, c'est un défi, mais c'en est aussi un pour le public, ajoute-t-elle.*

### Apprivoiser la langue

Il aura fallu 8 mois, et une rencontre avec Frédéric Heigeldinger, spécialiste ès Rousseau pour que les deux «lecteurs» parviennent à apprivoiser le personnage et sa plume. *Avec Rousseau, il y a des partis pris. Maintenant encore des gens se battent pour Rousseau, s'émerveille presque Frédérique Nardin. Nous, en tant que lecteurs, nous n'entrons pas dans ce parti pris. Notre lecture est très sobre, très dépouillée, avec très peu d'effets. La langue de Rousseau est mise sur un piédestal.*

Si exceptionnelle soit-elle, la langue de Rousseau a demandé quelques «aménagements». Frédérique Nardin et Olivier Nicola ont taillé dans le texte, sans le dénaturer. Les phrases trop compliquées ou qui ne parlent plus à personne ont été abandonnées. *De toutes manières, précise l'actrice, on ne lit pas tout, on s'est donc donné la liberté de faire quelques coupures.*

### Face au public

Fin janvier, Frédérique Nardin et Olivier Nicola présentent au public le fruit

de leur travail à la BPU, devant 110 personnes. Quelques jours plus tard, dans un lieu plus feutré, plus intime, un salon privé de Colombier, 35 auditeurs viennent s'imprégner des lettres de Rousseau. Le 11 mars, les deux acteurs présenteront au Moulin de Bayerel une version quelque peu modifiée de leur lecture, plus axée sur la nature.

### Le Théâtre des Lunes

Le Théâtre des Lunes a vu le jour au milieu des années 80, à Neuchâtel. Sa dernière production, *Ouvrez les fenêtres!* s'est jouée durant le millénaire de la ville de Neuchâtel, dans le quartier Louis-Favre-Tertre. Une septantaine d'acteurs et musiciens, amateurs ou professionnels jouaient aux fenêtres des immeubles alors que le public regardait et écoutait dans la rue.

Ce printemps, pour la première fois depuis près de 30 ans, le Théâtre des Lunes propose un cours, un atelier de chœur parlé. Il propose une série de rencontres pour approcher en groupe la voix et explorer les multiples possibilités qu'elle

offre. Cet atelier donnera lieu, au début du mois de juin à un «concert». /cwi

*Lecture Rousseau* par Frédérique Nardin et Olivier Nicola au Moulin de Bayerel, le dimanche 11 mars à 17h. Entrée: adultes, frs. 20.-, membres, frs. 15.-. Atelier de chœur parlé, renseignements: frederique.nardin@gmail.com, 032 724 08 44

Dimanche 11 mars 17h

Au Moulin de Bayerel

« Lecture Rousseau »

par Frédérique Nardin et Olivier Nicola

A l'occasion du 300<sup>e</sup> anniversaire de sa naissance

Entrée : adulte, frs 20.-, membre, frs 15.-





## **Inventez la nouvelle commune avec le Parti socialiste** **COMMUNE DE VAL-DE-RUZ - ELECTIONS DU 13 MAI 2012**

**Vous connaîtrez les candidatures socialistes au Conseil communal dans la deuxième semaine de mars déjà !**

### **L'EMPLOI**

A quinze minutes des pôles urbains des Montagnes et du Littoral, traversée par l'autoroute et la ligne de chemin de fer qui les relie, la commune de Val-de-Ruz a de bons atouts pour promouvoir l'emploi en proportion à sa capacité résidentielle, d'autant plus que le chômage vient à nouveau de passer le cap des 5 % dans le canton. Pour développer l'emploi, le Parti socialiste propose:

- ***Un observatoire communal de l'économie***
- ***Un soutien à la formation des métiers de l'énergie***
- ***Un appui à la création d'un marché agricole de proximité***
- ***La création d'un label «Val-de-Ruz, grenier du canton»***
- ***Evologia, pôle de développement actif entre le Haut et le Bas***

***Pour toutes et tous, sans privilèges***

Plus d'informations sur [www.ps-vr.ch](http://www.ps-vr.ch) et aux numéros 079 126 16 91 ou 079 270 43 36



## LE PAYS DE NEUCHÂTEL VU PAR L'OBJECTIF D'UN SUÉDOIS

Du hobby aux rayons des librairies, de la Suède au Val-de-Ruz. Voilà résumé en quelques mots, l'histoire de Michael Mattsson. L'automne dernier, il a sorti aux Editions Slatkine un ouvrage intitulé *Fenêtres sur le Temps, le Pays de Neuchâtel*.

### Des fjords suédois au Val-de-Ruz

Il y a une trentaine d'année, Michael Mattsson est arrivé en Suisse. C'est l'amour qui a conduit ce Suédois sous nos latitudes. Un amour venu du sud du Lac de Neuchâtel et rencontré à Londres. Le couple posera d'abord ses valises dans la Cité de Calvin avant de jeter son dévolu sur une vallée dont le paysage a tout de suite séduit Michael Mattsson: le Val-de-Ruz. C'était il y a 25 ans.



En un quart de siècle, le Suédois a sillonné le Val-de-Ruz et le canton de Neuchâtel, armé de son appareil photo. Les paysages neuchâtelois sont tellement variés, dit-il, avec ses montagnes, son lac, ses vallées. Souvent, le week-end il part au petit matin avec son matériel, dénicher des paysages, des couchs de soleil,

des nuages et des couleurs. Michael Mattsson travaille avec deux appareils de photo. Un petit numérique, qui ne le quitte pour ainsi dire jamais, et un plus gros, muni d'un objectif, idéal pour des gros plans ou des images du lointain. Des photos, il en a amassé des milliers.

### Le livre qu'il n'a pas trouvé

Des livres sur le canton de Neuchâtel, il y en a beaucoup, mais Michael Mattsson n'a jamais trouvé celui qu'il cherchait exactement. Le plus simple était donc de le faire lui-même. Et puis notre Suédois tombe sur des textes de Lucienne Serex. Il apprécie sa plume. Ni une ni deux, il prend contact avec elle et lui propose de réaliser un livre photos et poèmes sur le canton de Neuchâtel. Lucienne Serex, séduite par le projet, décide de s'engager. D'autres contacts, avec notamment Jean-Pierre Jelmini (conservateur du Musée d'art et d'histoire de Neuchâtel et des Archives de la Ville de Neuchâtel de 1972 à 2000, entre autres) ont été d'une aide précieuse au photographe et à la poétesse.

A alors commencé pour le photographe un laborieux travail de tri. Choisir parmi les milliers de clichés archivés n'a pas été chose facile. Il a choisi de se simplifier la tâche en classant ses photos par saison et en ne gardant que les images des 7 à 8 dernières années.

Son projet bien ficelé, Michael Mattsson s'est approché de quelques éditeurs de la région, mais a finalement trouvé son bonheur à Genève, auprès des Editions



Slatkine avec qui il avait déjà travaillé.

Le livre grand format, sorti de presse au mois d'octobre dernier, compte 260 photos de Michael Mattsson et une septantaine de poèmes de Lucienne Serex. Les clichés proposés dans l'ouvrage ont été réalisés pour la grande majorité avec le petit appareil numérique que le photographe garde toujours au fond de sa poche. Aucune retouche en termes de couleurs n'a été apportée. Seuls netteté et contraste ont parfois été corrigés.

### Balade neuchâteloise

En parcourant *Fenêtres sur le Temps, le Pays de Neuchâtel* le lecteur partira du

Val-de-Ruz et continuera son chemin par La Chaux-de-Fonds, Le Locle, Le Val-de-Travers, Champ-du-Moulin et le littoral, de Vaumarcus en direction de Neuchâtel, puis jusqu'au Landeron.

Maintenant que son ouvrage est sur les rayons des librairies de la région, Michael Mattsson a décidé de lever un peu le pied avec la photographie. Il faut dire que *Fenêtres sur le Temps, le Pays de Neuchâtel* l'a occupé pendant près de 5 ans, en plus de son travail d'employé de commerce. *Je fais une pause, dit-il, parce que ces deux dernières années ont été très intensives. Ma famille est contente, conclut-il. /cwi*





## FÊTE DU 1er MARS AU CHÂTEAU DE VALANGIN



(Photos de Jean-Pierre Jounet)



## Le Moulin de Bayerel

L'Association du moulin de Bayerel vous invite à différentes manifestations au cours de ce mois de mars. Elles ont toutes lieu au moulin. Pour les précisions, référez-vous à l'agenda de ce journal!

### 9 mars de 17h30 à 20h

Vernissage de l'exposition de peintures et de sculptures «Regard tactile» de MICA, ouverture: les 10-11 et 17-18 de 11h à 17h

### 11 mars à 17h

Lecture Rousseau par Frédérique Nardin et Olivier Nicola.

### 20 mars à 19h

Inauguration de l'exposition «Aux Prés Maréchaux, un remède pour le Seyon» par la Fario, ouverture: samedi 24 et dimanche 25 mars de 14h à 17h.

### 21 mars de 13h45 à 17h

Pour les enfants de 8 à 11 ans, atelier-animation-nature au moulin de Bayerel.

### 23 mars à 19h30

Conférence d'Alain Lugon «Au chevet du Seyon» suivie d'un repas-fondue.

**EP ÉLECTRICITÉ SA**  
www.epsa.ch

Succursale de Neuchâtel  
Rue du Puits-Godet 6A  
2000 Neuchâtel  
Tél. 032 720 92 92

Agence de La Chaux-de-Fonds  
Rue de la Serre 29  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Tél. 032 913 14 41

Succursale de Genève  
Rue des Maraîchers 36  
1205 Genève  
Tél. 022 708 48 48



Daniel Matthey  
Recey 8  
2065 Savagnier  
032 853 18 86  
Mattheyvelo@net2000.ch

**MERIDA et ORBEA**  
**soldes 10% à 30%**  
**sur tous les vélos**  
**POUR L'HIVER**  
**fraies à neige**  
**service tondeuse**  
**PNEUS POUR VOITURE**  
**prix concurrentiels**

**CET EMPLACEMENT EST RÉSERVÉ  
POUR VOTRE ANNONCE**

Votre courtier en publicité: Yossi Belleli  
076 412 72 05, yossi.b@hotmail.com

**Flori'Laine**

Florence Risse-Horisberger  
Rue F. Soguel 12 - 2053 Cernier  
032 853 20 09 - tricof.florilaine@gmail.com  
Du mardi au vendredi ouvert de 14h à 18h  
samedi ouvert de 9h à 12h

**FILS À TRICOTER**  
**ARTICLES DE TRICOT**

**Constructions métalliques**  
**Serrurerie - Acier et inox**

**LUC ROUILLER**  
Maîtrise fédérale



www.luc-rouiller.ch

4, rue des Monts  
**2053 CERNIER**

Tél. 032 853 35 36  
Fax 032 853 35 38

**Natel 079 206 56 77**

**Les Agents  
du Val-de-Ruz  
exposent à  
EVOLOGIA**

Cette année, pour notre sixième édition, le salon de l'automobile neuve et utilitaire, se tiendra dans les serres d'Evologia à Cernier:

**Vendredi 27 avril de 17h à 20h**  
**Samedi 28 avril de 9h à 18h**  
**Dimanche 29 avril de 10h à 17h**

*De belles voitures, de belles plantes,  
un concours et même de quoi se restaurer.*



**S. Facchinetti SA**  
**Neuchâtel**



- Travaux publics
- Génie civil
- Pierre naturelle
- Carrières

Interventions d'urgence 24/24 et 7/7

Tél.: 032.720.12.12 | Fax.: 032.720.12.99 | e-mail: info@facchinettisa.ch | www.facchinettisa.ch

**LOTO**  
**Boudry - dimanche 11 mars**  
Salle de spectacles - Loto: 15h00 ou 16h30  
**45** 2 Royales 6 x 300.-  
ou 30 tours 2 x Minibingo  
**TRANSPORT ORGANISÉ**  
depuis le Val-de-Ruz  
Loto Fidélité Le 16ème gratuit  
www.infoloto.ch  
032 373 73 73

## SAISON MOYENNE POUR LA PATINOIRE DE SAVAGNIER

Bilan mitigé pour la patinoire naturelle de Savagnier. Le public a pu profiter de la glace durant 25 jours, contre une quarantaine les bonnes années. Les responsables sont tout de même satisfaits d'avoir pu offrir des moments de glisse à la population.

### Glace en trois étapes

Les balustrades ont été montées le 10 décembre, et la première tentative de fabriquer de la glace a eu lieu le jour de Noël. Les bénévoles de l'association des amis de la patinoire de Savagnier ont travaillé durant trois jours et trois nuits. Mais les températures, évoluant autour des -2, -3 degrés n'étaient pas très basses, ce qui demande plus de temps pour fabriquer la glace. Dame météo en a décidé autrement et a lâché pluie, vent et finalement neige, réduisant à néant le travail entrepris depuis Noël.

L'association a mené une deuxième tentative le 12 janvier. À ce moment-là, avec -5 à -8 degrés, les températures étaient

plus intéressantes. Durant deux jours, deux nuits et une matinée, les bénévoles ont giclé sans relâche sa surface. L'après-midi du dimanche 15 janvier la surface était prise d'assaut par les patineurs, les habitants de Savagnier, mais aussi du reste du Val-de-Ruz, du Littoral et des Montagnes n'attendaient que de pouvoir chausser les patins et griffer la glace de la patinoire Sylvanienne à ciel ouvert.

La foule a répondu présent jusqu'au 18 janvier, moment qu'a choisi le radoux pour faire son entrée en scène, réduisant à néant les efforts des faiseurs de glace. Par chance, il a rapidement commencé à neiger ce qui a permis de conserver une fine couche de glace, un fond. Le premier février a été marqué par l'arrivée de températures sibériennes. Ni une ni deux, les membres de l'association des amis de la patinoire de Savagnier se sont remis au travail. Il a fallu d'abord déneiger la surface. S'en sont suivis 48 heures de giclage non-stop. Les bénévoles se sont relayés durant toute la durée de l'ouvrage, ma-

niant à tour de rôle le jet durant une demi-heure puis allant se réchauffer vers le poêle du stand de tir afin d'être d'attaque pour une nouvelle giclée.

Le 3 février, la glace était rouverte aux patineurs qui ont pu s'en donner à cœur joie jusqu'au 23 février, date à laquelle l'association a décidé de fermer officiellement la patinoire, le soleil commençant à darder ses rayons sur la surface de glisse et la glace se mettant à fondre.

### Amateurs et futurs pro?

Beaucoup de classes d'école de la Vallée, de sociétés et d'entreprises ont profité du

mois de février glacial pour chausser les patins à Savagnier. Une équipe du mouvement junior du hockey club Neuchâtel Futur, privé de glace (en raison de la compétition de patinage synchronisée Neuchâtel Trophy), a même loué la patinoire, durant une soirée, pour dispenser un entraînement à ses joueurs.

Au final, la patinoire naturelle de Savagnier aura accueilli les adeptes de la glisse durant 25 jours. D'ici au 10 mars, les balustrades seront démontées et le stand de tir et sa place restitués à la commune le 15 mars. /cwi



## OBSERVONS LES OISEAUX MIGRATEURS

La septième saison de Spring Alive est sur les rails. L'Association Suisse pour la Protection des Oiseaux, l'ASPO invite la population à observer le retour des oiseaux migrateurs, cigognes blanches et hirondelles rustiques, coucous, martins noirs et guêpiers. Spring Alive est un projet africano-européen. Son objectif est d'éveiller la curiosité des enfants pour la

nature à travers l'observation des oiseaux migrateurs et de les sensibiliser ainsi à leur protection.

Pour participer, rien de plus simple, il suffit de transmettre ses observations sur le site internet de Spring Alive. La récolte des données sur de nombreuses années permettra de constater si les changements

climatiques ont une influence sur la date d'arrivée des oiseaux migrateurs.

En 2011, plus de 127'000 observations ont été signalées dans toute l'Europe. Les informations provenaient de 39 pays.

Pour cette année 2012, l'ASPO lance un appel spécial aux grands-parents pour

les inciter à participer au projet avec leurs petits-enfants. Pour les plus jeunes, l'Association Suisse pour la Protection des Oiseaux propose un concours photo intitulé «**Ma première observation**». Toutes les informations relatives à l'observation et au concours ainsi que bien d'autres renseignements se trouvent sur le site [www.springalive.net](http://www.springalive.net). /comm-cwi

## AGENDA DU VAL-DE-RUZ

### Cinéma

L'association du «P'tit Ciné» à Fontainemelon propose *Les aventures de Tintin: le secret de la Licorne*, le 18 mars à 17h, à la salle de spectacles du village. Gratuit pour les moins de 6 ans. Jusqu'à 16 ans frs. 5.-, adultes frs 8.-. [www.auptitcine.ch](http://www.auptitcine.ch)

**Connaissance du Monde** emmènera le public dans l'Ouest américain, le 14 mars à 20h, à la salle de spectacles de Fontainemelon, avec **Au bout des pistes**, un film d'Eric Courtade.

### Expositions

Le **Moulin de Bayerel** propose **Regard tactile**, une exposition de peintures et sculptures de MICA. Vernissage le 9 mars de 17h30 à 20h. Horaires: 10, 11, 17 et 18 mars de 11h à 17h, 16 mars, de 17h à 20h. Entrée libre.

**Reptiles du monde**, la plus grande exposition de reptiles d'Europe est à découvrir à Evologia, à Cernier, du 10 février au 18 mars, tous les jours de 10h à 18h. informations: 079 204 09 83 ou [www.reptilesdumonde.ch](http://www.reptilesdumonde.ch)

Présentation d'un projet de revitalisation du Seyon aux Prés Maréchaux par la **société de pêche La Fario**. Aux Prés Maréchaux, un remède pour le Seyon à découvrir au Moulin de Bayerel, le 23

mars de 17h à 19h30, les 24 et 25 mars, de 14h à 16h. Entrée libre. Inauguration de l'exposition le 20 mars à 19h.

La **Galerie Belimage** à Valangin propose une exposition du peintre Neuchâtelois **Pierre-Alexandre Junod**, jusqu'au 1er avril. Ouverture du mercredi au dimanche de 15h à 18h ou sur rendez-vous 032 504 20 42.

**Catherine Sepulcri-Soguel** expose ses œuvres à la réception de la fondation les Perce-Neige, aux Hauts-Geneveys, du 9 mars au 11 mai, de 7h30 à 12h et de 13h30 à 17h30. Vernissage le 9 mars 2012 dès 18h30.

### Concert

La **chorale l'Amisol** donne son concert annuel le 24 mars à 20h15 à l'Eglise Notre-Dame de l'Assomption à Cernier. En première partie, le chœur mixte l'Union de Vuippens-Marsens (Gruyère) se produira en habit traditionnel, bredzons et dzaquillons. Buvette à l'entracte. Entrée libre, collecte à la sortie.

### Aînés

Le **Club des Aînés de Dombresson-Villiers-Le Pâquier** propose une conférence film par Fabien Vogelsperger, directeur du Parc Chasseral. Rendez-vous le 30 mars à 14h, à la salle de Paroisse de Dombresson. Collation.

### Lecture

À l'occasion du 300e anniversaire de la naissance de **Jean-Jacques Rousseau**, le **Moulin de Bayerel** propose Lecture Rousseau, le dimanche 11 mars, à 17h. Frédérique Nardin et Olivier Nicola liront des textes du célèbre écrivain, philosophe et musicien. Entrées: adultes frs 20.-, membres frs 15.-.

### Spectacle musical

La **société des accordéonistes de Cernier l'Epervier** propose son spectacle musico-théâtral *Vive la Coloc!*, le 31 mars à 20h et le 1er avril à 17h, à la salle de spectacles de la Fontenelle à Cernier. Adultes, frs. 15.-, étudiants/AVS/AI, frs. 12.-, enfants, frs. 7.-. Cantine après le spectacle.

### Animation enfants

L'association pour la **Sauvegarde du Seyon et de ses Affluents** avec le groupe d'animation du moulin de Bayerel invite les enfants de 8 à 11 ans à un après-midi nature à Bayerel, mercredi 21 mars. Au programme: découverte de la faune de l'étang et de la rivière, jeux, etc. Inscriptions (nombre de place limité à 20) par téléphone au 079 793 07 71. Prix: frs 10.- Rendez-vous à 13h45 au parc du moulin. Fin des activités à 17h.

### Conférence

En marge de la journée mondiale de l'eau, le **Moulin de Bayerel** propose une conférence par le biologiste Alain Lugon. Au chevet du Seyon, vers une gestion intégrée des eaux, le vendredi 23 mars à 19h30. La conférence sera suivie d'un repas-fondue. Prix: frs 20.- Inscriptions pour le repas avant le 20 mars au 079 787 24 60 ou [bayerel@net2000.ch](mailto:bayerel@net2000.ch)

### Troc

Le **Troc des enfants de Cernier** aura lieu le 18 mars de 9h à 11h30 et de 13h30 à 16h, à l'ancienne halle de gym de Cernier. Articles de seconde main: vêtements (50-174 cm) jouets, livres, articles de puériculture, sièges-auto, poussettes, etc. Renseignements: [www.troccernier.e-monsite.com](http://www.troccernier.e-monsite.com)

### Terre des hommes

Vente d'oranges en faveur de **Terre des hommes**. Les bénévoles de l'association tiendront un stand devant la Migros de Cernier, le samedi 10 mars. Le bénéfice de l'action permettra aux familles défavorisées d'accéder aux soins de base et aux enfants de recevoir des traitements médicaux spécialisés dans leur pays ou en Suisse.

**Annoncez vos manifestations en envoyant un email à [claire.wiget@valderuzinfo.ch](mailto:claire.wiget@valderuzinfo.ch) jusqu'au 22 mars 2012.**



# SALON DE L'AUTOMOBILE 2012

AU-DELÀ DES CONVENTIONS



**6000.-\*** + **3,9%**  
Prime jusqu'à CHF Leasing

Mazda6 - 4 niveaux d'équipement. 3 motorisations essence (1.8/120 ch, 2.0/155 ch, 2.5/170 ch) et 3 Turbodiesels Commonrail (2.2/129 ch/340 Nm, 2.2/163 ch/360 Nm, 2.2/180 ch/400 Nm). Catégorie de rendement énergétique A-E, consommation mixte 5,2-8,0 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 138-186 g/km (moyenne de toutes les voitures neuves vendues 159 g CO<sub>2</sub>/km). Mazda6, en ce moment à partir de CHF 25500.-.

Les offres Prime et Leasing 3,9% sont cumulables entre elles, mais pas cumulables avec le rabais flotte (d'autres primes s'appliquent). Ces offres sont valables jusqu'au 31.03.2012, pour toute Mazda6 neuve immatriculée avant le 31.03.2012, exclusivement chez les agents Mazda participants. \* Prime : Prime CHF 5000.- et prime CHF 1000.- sur véhicules sélectionnés par votre Agent Mazda. Exemple de calcul de leasing : Mazda6 Station Wagon Youngster (3.0/120 ch), prix net CHF 25500.- (prix catalogue CHF 31500.- moins primes de CHF 5000.- et de CHF 1000.- sur véhicules sélectionnés par l'Agent Mazda). Le loyer conséquent 25% du prix du véhicule, durée 48 mois, kilométrage annuel 15000, taux d'intérêt annuel effectif 3,9%, mensualités CHF 229.-. Une offre d'ALPHERA Financial Services, Alphabet Gestion Parc de Véhicules (Suisse) SA. Toutes les données sont celles en vigueur au moment de l'impression. Le modèle présenté comprend des équipements optionnels. Les prix sont indiqués TVA 8,0% incluse. Assurance casco intégrale obligatoire en sus. L'attribution d'un crédit est soumise à une entente préalable du client.



**GARAGE JAVET**  
GRANDRUE 68  
2054 CHEZARD-ST MARTIN  
TEL 032 853 27 07  
FAX 032 853 55 92  
WWW.GARAGE.JAVET.CH



La nouvelle Panda est arrivée  
au Garage Chatelain

Garage Chatelain SA  
Grand-Rue 15  
2056 Dombresson

www.chatelain-sa.ch

Cesar Pessotto

Tél. 032 853 21 22  
ou 032 853 72 32  
Fax 032 853 65 80

chatelain-sa@bluewin.ch



## SCENIC COLLECTION 2012. PLUS ATTRACTIF ET ÉCONOMIQUE QUE JAMAIS!



### SCENIC COLLECTION 2012

Prix catalogue dès **Fr. 28 300.-**  
Prime Euro moins **Fr. 5 000.-**  
dès **Fr. 23 300.-**

RENAULT  
**€URO**  
BONUS

Les nouvelles motorisations ENERGY dCi 110 ou dCi 130 font du nouveau Scenic un modèle de sobriété (déjà dès 4,1 l/100 km). Rendez-vous visite, laissez-vous convaincre par une course d'essai et profitez de conditions exceptionnelles. Plus d'infos sur [www.renault.ch](http://www.renault.ch)



## garage Yves Challandes

Grand-Rue 22 • 2046 Fontaines • Tél. 032 853 41 52

Offre réservée aux clients particuliers jusqu'au 29.02.12. Modèle illustré (équipements supplémentaires incl.): nouveau Scenic Privilège ENERGY dCi 130, 1598 cm<sup>3</sup>, 5 portes, consommation de carburant 4,4 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 114 g/km, catégorie de rendement énergétique A, Fr. 41 350.- moins prime Euro Fr. 5 000.- = Fr. 36 350.-.

## L'IMPOSSIBLE DEVIENT POSSIBLE

dès **Fr. 23'690.-**



**CITROËN GRAND C4 PICASSO TONIC**  
AVANTAGE CLIENT  
jusqu'à **Fr. 9'400.-**

Projecteurs antibrouillard  
Climatisation  
Radio CD MP3

dès **Fr. 12'990.-**



**CITROËN C3 TONIC PACK**  
AVANTAGE CLIENT  
jusqu'à **Fr. 6'400.-**

Pack Look  
Climatisation  
Radio CD MP3

dès **Fr. 17'990.-**



**CITROËN C4 TONIC**  
AVANTAGE CLIENT  
jusqu'à **Fr. 8'000.-**

Connecting Box  
Climatisation  
Radio CD MP3

+ LEASING 3,9%\*

Découvrez nos offres sur [www.citroen.ch](http://www.citroen.ch)

CITROËN préfère TOTAL  
Offres valables pour les véhicules vendus et immatriculés de l'1<sup>er</sup> au 31<sup>er</sup> mars 2012, dans la limite des stocks disponibles. Citroën C3 1.6 16V BVM Tonic, prix catalogue Fr. 18'990.- moins Fr. 2'400.-, soit Fr. 16'590.-. Pack Climatisation avec radio CD MP3 (prix catalogue Fr. 1'800.- pour Fr. 1'000.-, soit Fr. 12'990.- consommation mixte 5,9 l/100 km, émissions de CO<sub>2</sub> 137 g/km, catégorie de consommation de carburant D, C4 1.4 VTI 95 BVM Tonic, prix catalogue Fr. 28'050.- moins Fr. 8'000.-, soit Fr. 19'990.-, moins 61 l/100 km, CO<sub>2</sub> 140 g/km, catégorie C, Grand C4 Picasso 1.4 VTI 120 BVM Tonic, prix catalogue Fr. 23'000.- moins Fr. 4'100.-, soit Fr. 18'900.-, soit 6,9 l/100 km, CO<sub>2</sub> 159 g/km, catégorie D, Grand C4 Picasso 1.6 16V 110 BVM BVM Tonic, prix catalogue Fr. 42'000.- moins Fr. 5'460.-, soit Fr. 36'540.-, soit un avantage client de Fr. 9'460.-, soit 5,4 l/100 km, CO<sub>2</sub> 132 g/km, catégorie A, Exemple de leasing 3,9%, C4 1.4 VTI 95 BVM Tonic, Fr. 17'990.-, 48 mois, de Fr. 149.-, 10'000 km/an, VR Fr. 7'013.-. \* Leasing majoré de 30%. Taux d'intérêt annuel effectif de 6,05%. Casus contractus obligatoires. Sous réserve de l'accord par Citroën Finance, division de PSA Finance Suisse SA, Dornbirn/Alger, PSA Finance et accordé par le financement qui présente un risque de surendettement pour ses clients. Moyenne CO<sub>2</sub> de tous les modèles de véhicules 159 g/km. Prix de vente conseillé. Offres réservées aux clients particuliers, dans la mesure permise, non cumulables avec le rabais flotte, valable sur véhicule en stock uniquement.

## Christinat Automobiles



2043 BOUDEVILLIERS  
2052 FONTAINEMELON

Vente: 032 857 24 54  
Atelier: 032 853 34 77  
FAX: 032 857 21 34

E-MAIL: [info@cane.ch](mailto:info@cane.ch)  
INTERNET: [www.cane.ch](http://www.cane.ch)

### JF Automobiles

Avenue Robert 3  
2052 Fontainemelon  
Tél. 032 853 53 52  
Fax 032 853 53 62

Feel the difference



[jf-automobiles@bluewin.ch](mailto:jf-automobiles@bluewin.ch)  
[www.jf-automobiles.ch](http://www.jf-automobiles.ch)

Jean Frasse



pharmacieplus  
du val-de-ruz  
fontainemelon  
032 853 22 56

pharmacieplus  
marti  
cernier  
032 853 21 72

**Pharmacieplus vous offre**  
- Plus de 200 produits prixminu permanents  
- Points fidélité doublés chaque mois sur une gamme de produits différents  
- Livraisons gratuites dans tout le Val-de-Ruz